

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЕТЕЙ С СИНДРОМОМ ДАУНА

*Дмитриева Евгения Юрьевна
магистрант, 2 курс
Психологический факультет
Самарский университет
443086, Россия, г. Самара, Московское шоссе, д. 34.*

*Лапишова Екатерина Сергеевна
к.пед.н., доцент кафедры иностранных языков и
профессиональной коммуникации
Самарский университет
443086, Россия, г. Самара, Московское шоссе, д. 34.
lapshpova2002@mail.ru*

Аннотация. В статье рассматриваются методы обучения детей с синдромом Дауна иностранному языку на примере английского языка. Средством изучения выбраны материалы мультипликационного характера на английском языке. Авторы дают краткую характеристику отличиям речевого развития детей с данными особенностями здоровья и рекомендации по развитию речевого аппарата. В работе представлен краткий обзор материалов, использованных в работе с детьми, и обосновано преимущество обучения с помощью данного метода.

Ключевые слова: обучение английскому языку, дети с синдромом Дауна, материалы для изучения английского языка.

В своей книге «Даун» современный автор Михаил Ремер писал: «Наверно, у каждого есть такое заветное желание. Только почему-то не каждый хочет, чтобы оно исполнилось...» [1, с.54.] Эти слова наиболее ясно отражают отношение российского общества к детям с синдромом Дауна. В последнее время укрепляется убеждение, что дети с данным заболеванием имеют низкую способность к обучению. В то же время по стране продолжают открываться центры психофизической коррекции для детей данной группы. Получается, общество предпринимает попытки социализировать детей с синдромом Дауна, заведомо отрицая успех.

Рассматривая диагноз с точки зрения медицины, синдром Дауна является аномалией, при которой в организме человека с рождения присутствует лишняя хромосома в 21-ой паре. Эта хромосома обуславливает появление ряда психических и физиологических особенностей развития ребёнка, вследствие которых он развивается на порядок дольше сверстников [2.] Возникает вопрос о том, какими методами современные педагоги могут способствовать ускорению развития умственных и физических способностей детей.

Работа с детьми данной группы требует от преподавателя повышенной концентрации, чувства такта и терпения. Мы утверждаем, что заниматься с данной группой детей следует людям, имеющим соответствующие профессиональные знания, навыки и опыт. Данное убеждение обусловлено личным наблюдением при работе с детьми возраста от 3 до 4 лет с синдромом Дауна, в котором выявлены такие особенности, как быстрая утомляемость, потеря концентрации, затруднения в абстрактном мышлении, трудности в освоении нового материал. Сюда же относятся трудности в распознавании эмоций педагога и других детей, что осложняет процесс общения и обучения. За год наблюдения в периоды обострения, а именно в весеннее и осеннее время, наблюдалась неспособность идентифицировать процесс обучения. Модель «ученик-преподаватель» нуждается в постоянном разъяснении.

Стоит отметить, что выбранные методы обучения детей практически не отличаются от работы с детьми без отклонений от норм здоровья. Обращаясь к исследованию Грундерсена, уровень IQ детей с особенностями в развитии варьируется от 20 до 80, в то время как общие показатели всего населения – 70-130. Грундерсен также делает вывод, факт наличия заболевания не имеет ничего общего с «возможностью» или «невозможностью» обучаться [3, с. 121]. Дети с лишней хромосомой способны развиваться в детских садах общего типа и имеют перспективы обучаться в общеобразовательной школе. В группе, находящейся под наблюдением автора статьи, присутствует один ребёнок с синдромом Дауна. Следует отметить, что в процессе наблюдения за группой, ребёнок посещал занятия с другими специалистами, такими как дефектолог, нейропсихолог, логопед. Коллективная работа специалистов значительно повлияла на достижение результатов в развитии.

На начало наблюдения за процессом обучения ребёнку было 3 года. Нами отмечена эмоциональная живость ребёнка, выражающаяся ярко и непосредственно. Ряд авторов, в числе которых Л.Б. Зиминая, полагают, что эмоциональная составляющая у таких детей более сохранна по сравнению с интеллектуальной. Большинство таких детей могут испытывать 6 базовых эмоций, которые выделял П. Экман [4]. Ребёнок с синдромом Дауна довольно общителен, нередко проявляет дружелюбие и отвечает на подобные проявления со стороны других детей. Однако, наблюдались вспышки гнева, сопровождающиеся разной формой протеста. Отмечается склонность мстить как за серьёзное проявление недоброжелательности к ребёнку, так и по незначительным поводам. По мнению вышеупомянутой Л. Б. Зиминой, для таких детей характерен эгоцентризм, чрезмерная аккуратность, для них типичны эпилептоидные черты характера [3, с. 93]. Наряду с данными чертами отмечают неплохую механическую память, хорошие подражательные способности, музыкальную память, любопытство, интерес к окружающему [3, с. 93]. Именно эти черты стали основой в выборе материалов для обучения наблюдаемой группы с ребёнком с синдромом Дауна английскому языку.

Во время процесса обучения мы столкнулся с проблемами в произношении, как на родном языке, так и на английском. Тем не менее, усвоение манеры говорения и качество артикуляции, являясь для детей с синдромом Дауна долгим процессом, стали протекать быстрее в процессе изучения иностранного языка. Синдром предполагает увеличение размера языка и деформацию челюсти, а также замедленное усвоение норм произношения родного языка. Перед лингвистическими занятиями ребёнку необходима речевая терапия, которая способствует работе голосовых связок. В данном случае, наблюдаемый ребёнок находился в обычной группе детей частного детского сада, на год младше его. В работе с ним понадобился комплексный подход. Необходимо было развить речевую систему параллельно с дыхательной, двигательной и сенсорной. Ежедневно проводились занятия артикуляционной и пальчиковой гимнастики с упражнениями, содержащими звукоподражание, распознавание эмоций, повторении действий за педагогом. Так как процесс усложнялся низкой концентрацией внимания, были найдены способы поддержания интереса ребёнка.

Основу урока английского языка составила игровая форма подачи информации. Были использованы материалы *Appy Series: Content for children*.

Первые пять минут уделялось изучению нового звука либо его повторению. Например, для корректного произношения межзубного звука [th] ребёнку предлагалось игра в змейку, звук [w] был освоен при помощи игры в сердитую собаку, а звуки с придыханием [h], [p], [t], [k] изучены при помощи листа бумаги, который ребёнок должен был сдуть, произнося эти звуки. После концентрации на действиях педагога, в уроки английского языка были включены аудиовизуальные материалы. Песни на английском языке имеют особенность повторять ключевые слова и фразы. Психологический фактор исключает восприятие песни как метода заучивания текста, для детей это – форма игры и развлечение.

Вторая часть занятия на бессознательном уровне знакомит детей с моделями английского языка, что облегчает процесс обучения и делает его более эффективным, так как в силу возрастных особенностей данный вариант обучения наиболее приемлем. В этой части занятия ребёнок отрабатывает чувство рифмы и элементы движения. Песня-считалочка «Five Little Ducks» научит считать до пяти, «Clap your hands» – поспособствует отработке простых движений под музыку, «My family» – поможет запомнить лексику на примере ассоциаций. Полезны песенки-сказки, способствующие умению правильно излагать факты. В процессе пения ребёнок тренирует дыхание, увеличивая объём лёгких и улучшая циркуляцию крови.

Дети с синдромом Дауна не отличаются умением работать в команде и слушать других детей, эффективно включение в структуру занятия блока работы в команде. Допустим, детям раздаются карточки с ответами «Yes» и «No». Педагог задаёт вопрос «Do you like this song?». Детям предлагается путешествовать в страну «Yes», где живёт хорошее настроение и страну «No», где все недовольны и печальны. Кому понравилась песня выбирают карточки с положительным ответом и объединяются в королевство, остальные формируют свою группу. Далее педагог предлагает узнать, чьё королевство громче, а для этого нужно выкрикнуть его название. Так ребёнок учится относить себя к какой-либо группе, высказывать свою точку зрения и узнать точку зрения другого. Педа-

гог может задать от 1 до 5 вопросов, в зависимости от потребности самих детей. Данная часть занятия – рекреационная. Дети расслабляются, выплёскивают энергию и отвлекаются от процесса самоконтроля на занятии.

Следующий блок занятия включает в себя просмотр обучающего видео. Это может быть короткий мультфильм на английском языке, но эффективнее всего предлагать детям мультфильм, в основе которого лежит песня. Например, известная песенка «Old MacDonald had a farm» познакомит ребёнка с животными, живущими на ферме визуально (корова, лошадь, петух, овечка, свинья), но и поможет развить артикуляцию при подражании звукам «Moo», «Oink», «Quack». В этом случае речь идёт о культурном обогащении, так как звукоподражание в русском языке отлично от английского. Сюда же можно отнести мультфильм-песню «Hello, hello! How old are you?», которая покажет ребёнку, что в английской традиции принято здороваться и интересоваться делами собеседника при каждой встрече. Так же подобные мультфильмы-песни являются подсказками и помощниками в овладении элементарными навыками самообслуживания. «I have a toothbrush» является таким мультфильмом-песенкой, в которой помимо лексики дети отрабатывают базовые навыки чистки зубов, приобщаются к культуре гигиены.

Заключительная часть занятия – повторение ключевых понятий, обобщение пройденного материала и прощание. Стоит сказать, что на занятиях с детьми данного возраста полезно использовать вспомогательные предметы, ассоциирующиеся с уроком английского языка. Автор статьи использовал в работе игрушку-антистресс в виде собаки, которую дети могли обнимать, с которой проводились игры-минутки для отдыха и переключения внимания, а так же как предмет установления норм и правил нахождения на занятии.

В завершении можно отметить, что дети с синдромом Дауна обучаются эффективнее, если обучение имеет игровой характер. Важным моментом является включение аудио и визуальных материалов в процесс обучения. Ребенок лучше усваивает материал, когда он чувствует себя непринуждённо и расслаблено, чего можно добиться включением игровых форм, таких как песни-повторялки, например. Детские аудио и визуальные материалы на

английском языке приобщают ребенка к культуре речи, развивают артикуляцию, координацию движений, чувство ритма. В начале занятия полезна артикуляционная гимнастика, чередующая различные типы упражнения от повторения движений за педагогом до звукоподражания. В периоды эмоциональной активности ребёнка с синдромом Дауна следует уделять особое внимание психологическому комфорту ребёнка и исключать игры на противостояние сторон, либо проводить их под усиленным контролем.

Обучение ребёнка с синдромом Дауна – сложный процесс, требующий от педагога концентрации и повышенного внимания. Опыт показывает, что особенностями обучения английскому языку детей с синдромом Дауна становятся:

- трудности с произношением звуков как на родном языке, так и на английском, что предполагает наличие речевой терапии в процессе обучения;
- основу обучающего процесса составили игровые занятия, что обусловлено возрастной категорией ребёнка и его особенностями;
- неусидчивость и кратковременная концентрация ребёнка с синдромом Дауна предполагает комбинацию различных типов заданий, способствующих переключению внимания и смены виды деятельности в течении урока;
- необходимость комплексного подхода к развитию психоэмоциональных и физических показателей, целесообразность совместной работы со специалистами, наблюдающих ребёнка в других областях;
- развитие социальных навыков в процессе обучения английскому языку как один из важнейших компонентов обучающего процесса.

Всё это важные позиции, которые требует дальнейшего изучения.

Библиографический список

1. Зимина Л.Б. Солнечные дети с синдромом Дауна. М.: Эксмо, 2010. 93 с.
2. Ремер М. Даун. М.: РИПОЛ Классик, 2013. 54 с.

3. Stray-Gundersen K. (1995) Babies with Down Syndrome: A New Parent's Guide. Second ed. Bathesda, MD: Woodbine House, 121 p.
4. Козлов Н.И. Базовые эмоции // Психологос. Available at: <https://www.psychologos.ru/articles/view/bazovye-emocii> (дата обращения: 12.05.2019)

FEATURES OF TEACHING ENGLISH LANGUAGE OF CHILDREN WITH DOWN SYNDROME

Evgenia Yu. Dmitrieva
2nd year undergraduate
Samara National Research University
34 Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russia

Ekaterina S. Lapshova
PhD, associate professor
Modern languages and professional communication department
Samara National Research University
34 Moskovskoye shosse, Samara, 443086, Russia
lapshpova2002@mail.ru

***Abstract.** The article discusses the methods of teaching children with Down syndrome a foreign language using the English language as an example. The study tool selected materials of an animated nature in English. The authors give a brief description of the differences in the speech development of children with these health characteristics and recommendations for the development of the speech apparatus. The paper provides a brief overview of the materials used in working with children, and substantiates the advantage of learning using this method.*

***Key words:** teaching English, children with Down syndrome, materials for learning English.*

References

1. Zimina L.B. (2010) Solnechnye deti s sindromom Dauna. Moscow: Eksmo, 93 p. (in Russian).

2. Remer M. (2013) Daun. Moscow: RIPOL Klassik, 54 p. (in Russian).
3. Stray-Gundersen K. (1995) Babies with Down Syndrome: A New Parent's Guide. Second ed. Bathesda, MD: Woodbine House, 121 p.
4. Kozlov N.I. Bazovyye emotsii. *Psikhologos*. Available at: <https://www.psychologos.ru/articles/view/bazovyie-emocii> (accessed 12.05.2019) (in Russian).

ВОЗМОЖНОСТИ BLENDED LEARNING ПРИ ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА СТУДЕНТОВ СТАРШЕГО ВОЗРАСТА

*Клейменова Татьяна Сергеевна
магистрант, 1 курс
Психологический факультет
Самарский университет
443086, Россия, г. Самара, Московское шоссе, д. 34.
tanusha789@hotmail.com*

*Лапишова Екатерина Сергеевна
к.пед.н., доцент кафедры иностранных языков и
профессиональной коммуникации
Самарский университет
443086, Россия, г. Самара, Московское шоссе, д. 34.
lapshpova2002@mail.ru*

Аннотация. Исследование проведено с целью выявления влияния методики «смешанного обучения» (*blended learning*) в преподавании испанского языка на развитие грамматических навыков у студентов старшего возраста. Ввиду специфики трудовой деятельности исследователя, мы говорим о внедрении данной методики в процесс индивидуального обучения испанскому языку студентов старшего возраста (18-40 лет). Стоит также отметить, что на момент проведения данного исследования студенты уже владели базовыми лексическими и грамматическими навыками испанского языка. Автор пытается найти ответ на вопрос, может ли *blended learning* стать альтернативной фор-